

고등학교 외국인 유학생을 위한 한국어 분노 표현 교육 연구*

노초롱 · 김중수**
(부산대학교)

1. 서론
2. 고등학교 외국인 유학생 대상 분노 표현 교육에 대한 검토
 - 2.1. 연구 필요성 및 문헌 검토
 - 2.2. 한국어 교육과정과 교재에 나타난 감정 표현
3. 연구 방법 및 결과
 - 3.1. 연구 대상 및 방법
 - 3.2. 연구 결과
4. 고등학교 외국인 유학생을 위한 분노 표현 교육의 방안
 - 4.1. 분노 표현 교육의 내용
 - 4.2. 분노 표현 교육의 실제
5. 결론

국문초록

국내의 고등학교에는 외국인 유학생들이 있다. 이들은 분노라는 감정을 느끼지만 그것을 제대로 표현하지 못하여 내적, 외적으로 갈등을 겪는다. 이들이 미성숙

* 이 논문은 '다문화사회와 교육연구학회' 2022년 4차 국제학술대회에서 발표한 원고를 수정·보완한 논문임.

** 제1저자 : 노초롱, 교신저자 : 김중수

살피 음 영 · 업 선행
 유 또 억 장 · 억압 큰 편
 못 울 울 행 · 남승규 · 영향 치 절 친
 절 겨야 람 록 념
 겨야 절 유
 알 큼
 특 분 선행 살피 곱 :
 분 솔직 유
 분 분 솔직
 왜 장
 장 즉 분 망
 치 오
 현 : 분 린 절
 린 절 직 접 분 린 절
 울 객 느껴 분 월씬
 분 린 절 습 분
 분 분 못 분
 런데 유 반
 분 느낄 선행
 튼
 영 · 영 · 윤 · · 석 · 철
 순 · 봉 · 철 · : - 말 튼

습 용 때
 , ,
 야 때 목 ‘
 , , ,
 용 직접 ‘
 , ‘죄송’ ‘갑습’ ,
 , ‘ , ‘휘’ 친 겠
 때 휘 열 겠
 때 휘 편 뉘야
 습 장 ‘분’ 선택 ‘ ,
 ‘속’ ‘늦’ 유 , 데
 검토 ‘ , 버렸
 야 해령 나: ,
 유 설 데
 , ‘ 말
 , 두 때 ‘ 버렸
 야’ 분 령
 , 치 분
 받 검토
 ‘ , ‘휘’ 용 ‘ 휘’
 ‘ , ‘때 마음’ ‘걱’ 령 휘 했 을
 , , ‘ , 휘 용
 , ‘ , ‘ ,
 효 령 선택 ‘ , ‘ 텐데
 , 용 담긴 ‘ , ‘ , 음
 잘 못 힘 , , 마디
 했
 금 오 용

분석 두 언
 첫째 특 분
 늦 금씩 루 야
 용 싶 습
 메 크업 휘 먼저 는
 유 야 습
 잘 바람직 절 갈 야
 업 습 선 피
 희 · 영 분 억 때 업
 유 유 목

총 설 유 행 획 왔
 중 환 반 분 K
 유 님 했 분
 졸업 음 K
 님 두
 설 향 먼저 실 실 문 음
 분 밖 디 얼마 큼 물
 편 물 알 편 알
 때 잘 편 물 봐 얼마 분
 알 때 했
 했 때 유 물 분
 살펴 했
 마 막 분
 될 용 편 물
 분 며 편
 용 힘 편 용 싶 살펴
 실 영 향 병
 검토 받 완 설 향

- 3) 설문 응답자의 수가 통계를 위한 양적 연구의 기준에는 미치지 못한다. 하지만 이 인원은 연구자들이 연구 가능한 범위 안에서 최대치의 표집을 한 것이다. 법무부의 출입국자 및 체류 외국인 통계에서 사증발급인정서 발급 현황(출처: https://kosis.kr/statHtml/statHtml.do?orgId=111&tblId=DT_091_111_2009_S018&conn_path=I2, 검색일자: 2024.3.10.)에 따르면 2021년에 초중고 유학생 비자(D4-03)를 취득한 수가 남자 10명, 여자 49명으로 총 59명이므로 이 중에서 23명이 연구 대상이라면 이들의 실태를 보여주기에는 표집이 지나치게 적다고 볼 수는 없다. 또한 본 연구는 양적인 통계를 보여주기보다 유학생들의 서술을 통해 그들을 이해하려는 쪽에 초점을 맞추고 있다.

항 설 K 설 유
 설 설 설 설 유 분
 염 분 답
 토 모 설 온 바 의 장
 솔직 답 록 설 향 파악 행 설 목
 크 카카오톡 입 설 링
 답 총 편 장
 총 글 폼 용 설

설 설
 두 습 임 알
 때 분 느낄 때 못 분 욕
 파악 접

행 습량 때 느낄
 텀 밖 선 획
 유 업 언
 향 염두 유 울 받 줌 피 온
 들 울 받 줌 피 온
 박 받 줌 피 온
 떨 절 런데 맞춰져 느낄 유
 텀 실질 느낀 분
 선 실질 느낀 분
 획 실질 느낀 분
 언 실질 느낀 분
 텀 실질 느낀 분
 선 실질 느낀 분
 획 실질 느낀 분
 언 실질 느낀 분

유 분
 찾 런
 때 영
 램 매 야 변
 용 맞 분 알 야
 맞 분

유 큰 장
 때 분
 램 분 용 너
 낭 을 분 .
 유 환 · 윤용희 두 위 .
 논 분 분 른
 데 분 램
 분 됨
 분 될

설 분석 분석
분 용 마 겐
야 유 맞춤 분 업 설
첫째 언 분 음 들 쓴
갈 잃 써 분
절 야
둘째 분 순
갈 두 객 분
길 살펴 객 유 분
끼 칠 때 휘 칠 맥락 때
오 분 분 맥락 용
누야 떠 말투 떠 휘 선택
셋째 맞 분 맞 분 알 야
언 했 분 분 악 유
못 분 분 악 될 유 분
행 분 분 객 분석

특 혀 분 실패
 분 때 ‘
 호 용 ‘ 효 분
 분 협 갈 절 때 ‘쟁
 파악 ‘ ‘ 탐색 ‘
 분 찰 쓴 글 읽 잘
 반 ‘쓴 글 께 읽 ‘
 셋째 치· 범 용 골 ‘담 습
 찰’ ‘ ‘ ‘ 규범 글
 영향 찰’ ‘ ‘ 임’ 분
 때 답 습 잘 컸 찰
 분 글 쓸 때 규범 야 특
 영향 찰 바탕 분 글
 말투 분 때 용 절 휘 락 때 선
 택 링 욕설 바람직 향
 분 때
 ‘분 용 크 분 편 ‘분
 ‘분 용 휘 루 ‘분
 휘 ‘분 직 찰 분 용
 ‘분 찰 분 ‘ 순 분 찰
 ‘분 분
 ‘분 말 용 분 직
 치 ‘분 치 ‘ 누

쓰 임 캡슐 문 졸업 꺼
 땡 했 야 써
 분 분
 향 데 분 런 특 분 때
 괴 좀 때
 꼭 분 느낄 영
 품 느낀 분 쉬 쓸
 분 즘 편 분
 글
 유 찰 목 쓰 분 분 또
 흐 쓰 분 쓰 또
 때 분 했 했
 또 했 때 즉 데
 유 절
 분 찰
 실 루 찾 립 쓰 습 찰
 분 유 때
 잘 용 야 담 너 커 용
 분 글쓰 습 실 쓰 분
 분 절 닥쳤 때
 때 료 피 백 · 효 · 호 ·
 · 덕 · 유철 객
 블 앵 쓰
 용 분석
 분석 야 장 료
 물 장 맛 피
 백 장

유 행 입 속 찾 낸
 절 치 램 온병
 챗봇 램 절
 답 챗봇
 답 장 때 야
 영 용량 품질 습 데
 끝 을 때 장
 호 용 맥락 속 입 야
 설 속 투
 린 용 유
 습 챗봇 을 분석 챗봇 용
 분야 분 습 분
 분 분
 영 때 ‘ ’ 용
 바탕 찰 느낌 욕 탁 ‘ ’
 마음 린 느낌 직 욕 찰 찾 용
 데 반 깬 야 갈
 데 맞춘 충분 반
 ‘ ’ 반 분 직
 객 분 받 분 직
 용 말 힘 언 특 장 유

유 선 님 오
 풀 분
 용
 때 분 유 즉 분 못
 갈 때 분 유 료
 못했
 때 놓쳤 뒤늦 마 ‘건’ ‘항’
 건 항 말
 건 항 써
 ‘협’
 잘 목 유 분
 될 느낀 분
 량 으 건 항 협
 용 삼
 마 막 분 치 분 올바른
 칠 느낀 분 유
 야 건 치
 속 항 늦 친 친 늦
 때 분 느끼 른
 선택 ‘ 마 데 친
 분 마음
 친 잘못 칠
 연 못 른 람 습
 습 받

5) ‘대화’, ‘협상’, ‘건의’, ‘항의’ 등은 ‘국어 교육’의 현장에서는 자연스럽게 다루어지는 ‘화법 영역’의 하위 장르이지만 ‘한국어 교육’의 과정에서 ‘대화’를 제외하고는 깊이 다루지 않는다. 고등학교 외국인 유학생들이 대한민국의 교육과정에 따른 교육을 받기 위해 고등학교를 다니고는 있으나 ‘국어과 교육과정’의 영역에서 길러야 할 역량들을 제대로 기르지 못하고 있다는 뜻이다.

현 검토 설 유
분 살피 면 용
살피 음 린
첫째 유 좋 선택
헤 저 유 선택
직
직 호반 야
분 애 분 영향
끼칠 설
분 못 분 못
못 절 램 못
못 분 램
저 분
락
업 위야
용 선 업 용 향
둘째 유 분 데
용 특 루
므 완 특 프 램
분 업 용 때 분
맥락 깨 야 데 맥락 때
갈 분 맥락
유 분 깨 루 분
직 맥락 야
직 유 커
때 파악 힘

Abstract

Korean Anger Expression Education for Foreign Students in Korea

Noh, cho-rong · Kim, jung-su
(Pusan National University)

Foreign students in high school feel anger, but they cannot express their anger properly. In this study, a rough direction of anger expression education was suggested. Foreign high school students had difficulty expressing their anger, had not received proper anger expression education, and had a weak will to solve their problems through anger expression. Therefore, after teaching them vocabulary and expression related to anger expression, they should be educated to face and reflect on anger emotions, and then to express their anger to others and to empathize with others' anger emotions. After that, they should be educated to solve their anger-inducing situations and problems in language, and attitude education is also necessary. The significance of this study is as follows. First, a new research subject that was not well dealt with in the field of Korean language education was discovered. Second, the perspective was changed from education centered on the ability to use Korean to express emotions in Korean.

Foreign student in high school, Korean education, Emotional expression, Anger expression education, Problem solving skills

투고일 2024. 02. 13 / 심사일 2024. 03. 09 / 게재확정일 2024. 03. 13